

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2009

## ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Série S

Durée de l'épreuve : 2 heures – Coefficient : 2

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1 à 4.

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## UN HOMBRE EN EL LABERINTO

5 Cuando entró en el ascensor arrojó al suelo las bolsas de la compra. Estaba cansado, hacía calor y la jornada de ventas no se le había dado bien, al igual que el resto de la semana. Llevaba meses promocionando unos refrescos americanos que intentaban colonizar el mercado nacional. Esa misma tarde tendría que argumentarle al jefe de zona las razones de su fracaso y volvería a contarle lo mismo que otras veces : que todavía era pronto para el producto porque el verano aún no había comenzado, que los clientes no querían arriesgarse con una marca casi desconocida, que preferían los zumos cien por cien naturales y que las ventas eran así, dirigidas por el azar, porque a veces lograbas con éxito y casi sin esforzarte cuatro visitas consecutivas y otras, en cambio, podías pasar cuatro días desastrosos.

10 De pronto el ascensor se paró. Lo hizo a la altura del último piso, el ático donde Samuel vivía. Pensó que definitivamente estaba pasando una mala racha<sup>1</sup>. Presionó varias veces el timbre de urgencia. Nada, ninguna reacción. Volvió a llamar. Por fin escuchó una voz : era la mujer del jefe de escalera.

- ¿Quién anda ahí ?
- Soy el inquilino del ático<sup>2</sup>, señora.
- Ah, ya, el nuevo.
- Bueno, no tan nuevo, me mudé hace más de año y medio.
- 20 - Ya, ya, lo que usted diga, pero aquí vivimos los de toda la vida menos usted. ¿Pero qué ha hecho, cómo que se ha quedado atascado en el ascensor ?
- Pero qué dice, señora, no he hecho nada. De repente se ha parado.
- Ya, vete a saber. Mi marido acaba de llegar del trabajo y el pobre sólo tiene una hora para comer. Y sabiendo cómo se pone si le molestan cuando está comiendo, desde luego que no le voy a decir nada.
- 25 - Pero tendrán una llave para abrir la puerta del ascensor.
- No sé, no sé, de estas cosas se encarga mi marido.
- Pues si le parece bien podría llamar a los encargados del mantenimiento.
- 30 - ¡Uy!, vete a saber dónde está el número de teléfono.
- Tal vez podría llamar a información y preguntarlo.
- Bueno, bueno, cálmese, ahora veré lo que puedo hacer.

Enseguida aparecieron otras vecinas. Samuel veía sus figuras difuminadas, esquemáticas, como si sólo fueran manchas. (...) Y fue así como el hombre encerrado tuvo que escuchar las diferentes experiencias traumáticas que cada una de las vecinas, algún allegado o algún conocido de ellas había sufrido a lo largo de su vida subiendo y bajando en ascensor. También aprovecharon para contarse cómo estaban sus respectivos hijos, sus maridos, y para hablar de los últimos cotilleos<sup>3</sup> que ofrecían algunos programas de televisión.

40 - Disculpen, pero ¿ alguna de ustedes ha avisado a los ascensoristas ?  
Ninguna contestó. Samuel seguía escuchando el murmullo continuo que producían los relatos cotidianos de aquellas mujeres.

45 - Perdonen otra vez -esta vez elevó su tono de voz- no quiero ser pesado, pero deben entender que estar aquí dentro no resulta nada agradable. Les ruego que llamen a los encargados del cuidado del ascensor.

.../...

Sonó una voz masculina. Se trataba del marido de una de ellas.

- 50
- Eh, eh, tranquilo hombre, que aquí estamos para ayudar. Si no se ha llamado será por algo. Venga, Gloria, vamos dentro que la comida se enfría y los niños tienen hambre.
  - Pero bueno, no creen que sería más lógico empezar por llamar a...
  - No, no, nada de lecciones, que tontos no somos, que estamos aquí con usted cuando tendríamos que estar tranquilos en casa. Será posible el tío este...

Jordi Salinas, « Un hombre en el laberinto » en *El Fungible. Especial relatos para España y América latina*, 2007.

---

<sup>1</sup> una mala racha : *une mauvaise passe*

<sup>2</sup> el inquilino del ático : *le locataire du dernier étage*

<sup>3</sup> los cotilleos : *les ragots*

ESPAGNOL

LV2 - Série S

UN HOMBRE EN EL LABERINTO

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### COMPRÉHENSION

1) El protagonista del texto era :

- a) el jefe de una empresa de refrescos
- b) un americano que promocionaba unos refrescos
- c) un vendedor de refrescos
- d) el jefe de zona

Elige la respuesta correcta justificándola con una frase del texto.

2) ¿Cómo justifica su fracaso? Apunta 4 elementos que pensaba utilizar para justificar su fracaso.

3) Di si es verdadero o falso. Justifica cada respuesta con un elemento sacado del texto.

Samuel :

- a) era dueño de un ático
- b) llevaba más de un año y medio viviendo en el edificio
- c) era « el nuevo » porque llevaba menos tiempo que los demás viviendo en el edificio

4) Cuando Samuel se quedó atascado en el ascensor, ¿qué motivos invocó la mujer del jefe de escalera para no ayudarlo? Contesta citando 2 elementos sacados del texto.

5) Copia la o las afirmaciones correctas :

El marido de una de las vecinas :

- a) está de mal humor pero acepta ayudar a Samuel
- b) se marcha diciendo que tiene que irse porque la comida se va a enfriar
- c) le reprocha al narrador hacerles perder el tiempo
- d) no va a hacer nada para ayudar a Samuel
- e) se queda con Samuel mientras Gloria su mujer va a comer con los niños que tienen hambre

6) La última frase del texto « será posible el tío este... » expresa :

- a) admiración
- b) indignación
- c) solidaridad

Elige la respuesta correcta.

7) Traduire de la ligne 23 à la ligne 28 : « Pero qué dice, señora... » ... «...de estas cosas se encarga mi marido. ».

## EXPRESSION

Le candidat traitera AU CHOIX L'UN des deux sujets suivants :

- 1) ¿Crees que esta anécdota ilustra la deshumanización y la falta de solidaridad de nuestra sociedad? (Unas 15 líneas)
- 2) Imagina el final de esta historia. (Unas 15 líneas)